

4813001



OEM Code:
8X3837461
8X3837461A

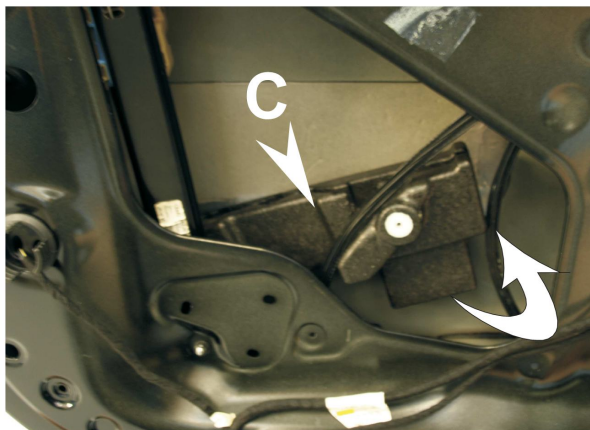
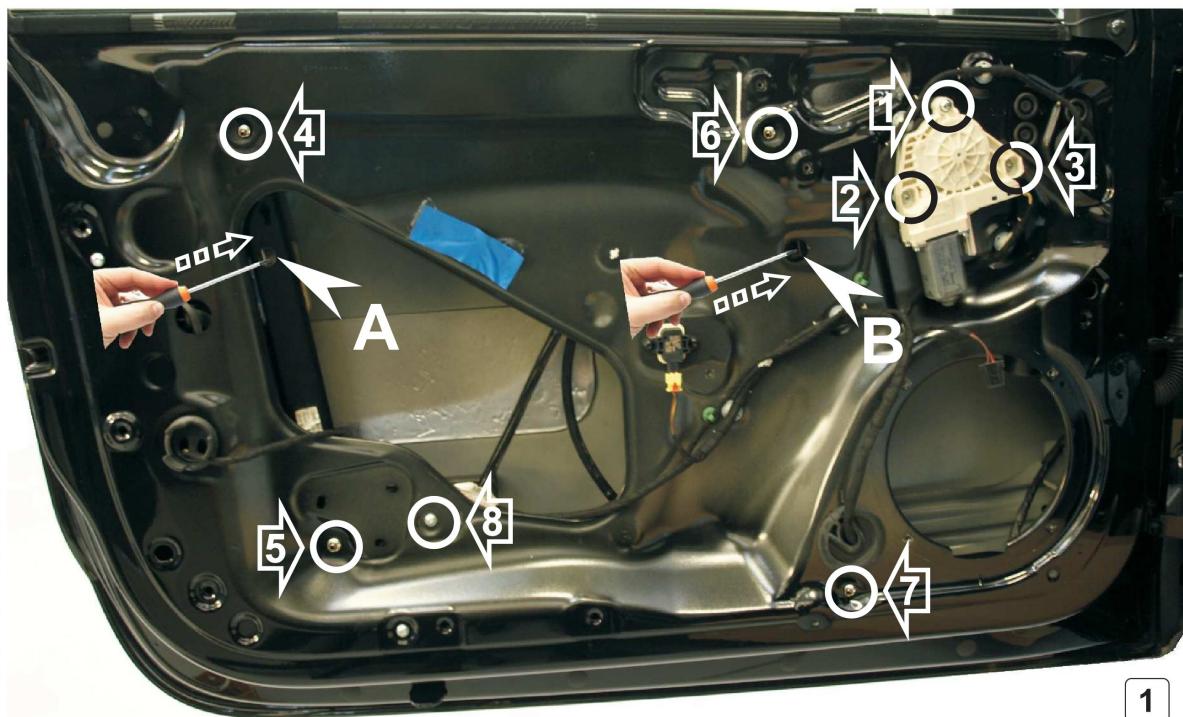


4913001



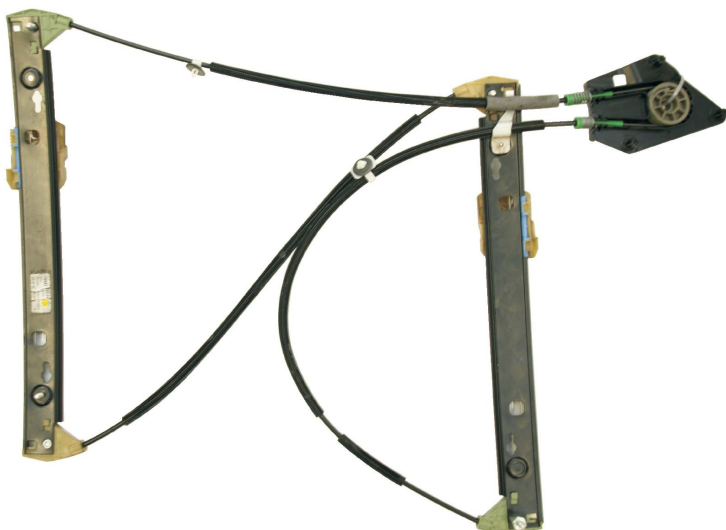
OEM Code:
8X3837462
8X3837462A

Porta lato sinistro - Left hand side door

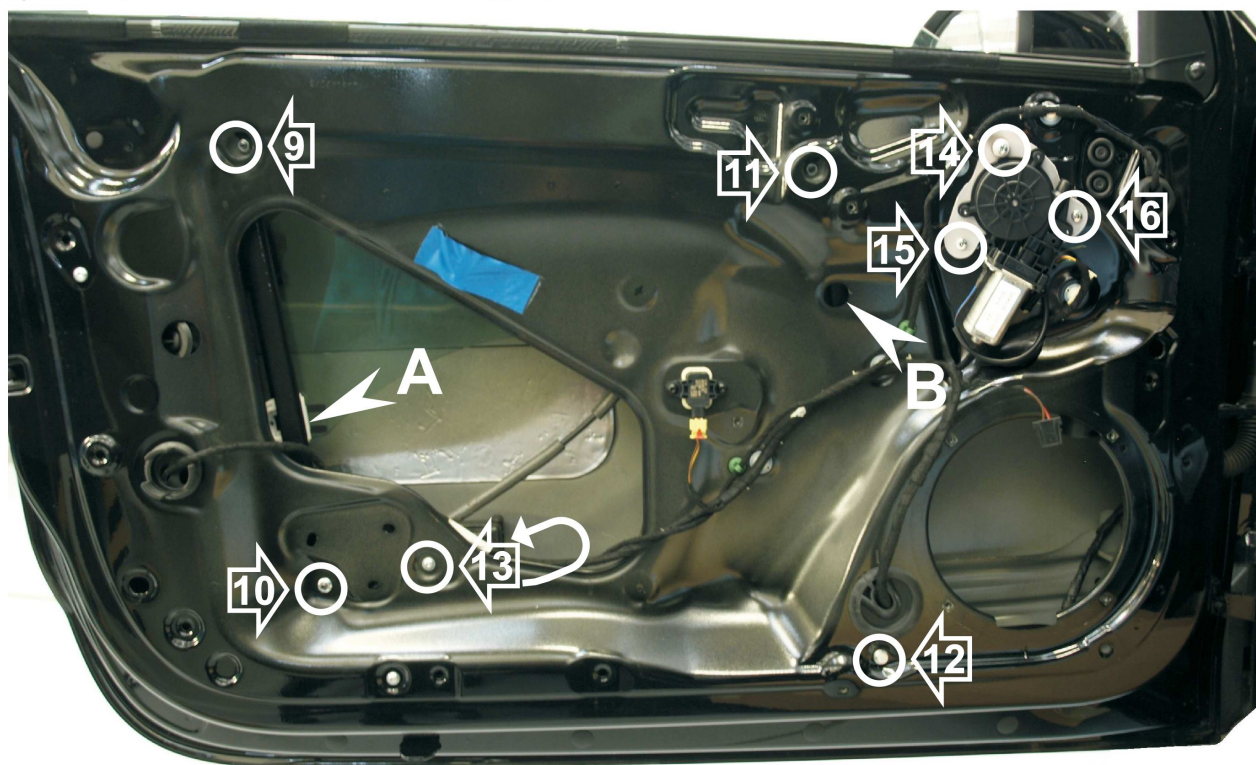


POWER WINDOW LEFT ORIGINAL

POWER WINDOW LEFT



Porta lato sinistro - Left hand side door



4

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere i perni in posizione **A** e **B** del vetro e le viti 1, 2 e 3 dal motore (foto 1).
- 2) Rimuovere la centralina (foto 2) e la vite in posizione 8 della protezione «**C**» (foto 1,3), togliere il meccanismo originale in posizione 4, 5, 6 e 7 (foto 1).
- 3) Fissare il nuovo meccanismo in pos. 9, 10, 11 e 12 (foto 4), rimontare la protezione «**C**» fissandola in pos. 13 e agganciare la centralina (foto 2 e 3).
- 4) Rimontare il motore in posizione 14, 15 e 16 usando le viti fornite (foto 4).
- 5) Far scendere il vetro e fissarlo nei perni con l'anello elastico in posizione **A** e **B** (foto 4).
- 6) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Remove pins in pos. **A** and **B** from the glass and the screws 1, 2 and 3 from the motor (photo 1)
- 2) Take out the electrical device (photo 2) and the screw in pos. 8 from protection «**C**» (photo 1, 3), slip out the original mechanism in pos. 4, 5, 6 and 7 (photo 1).
- 3) Fix the new mechanism in pos. 9, 10, 11 and 12 (photo 4), mount again protection «**C**» fastening it in pos.13 and clasp the electrical device (photo 2 and 3).
- 4) Set the motor in pos. 14, 15 and 16 using screws supplied (photo 4).
- 5) Drop the glass and secure it to pins with elastic ring in position **A** and **B** (photo 4).
- 6) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Enlever les pivots en position **A** et **B** du lève vitre et les vis 1, 2 et 3 du moteur (photo 1).
- 2) Déplacez l'unité de contrôle électronique (photo 2) et la vis, en position 8, de la protection «**C**» (photo 1.3), enlevez le mécanisme original en position 4, 5, 6 et 7 (photo 1).
- 3) Fixez le nouveau mécanisme en pos. 9, 10, 11 et 12 (photo 4), remontez la protection «**C**» en la fixant en pos.13 et fixez l'unité de contrôle électronique (photo 2 et 3).
- 4) Remontez le moteur en position 14, 15 et 16 au moyen des vis fournies (photo 4).
- 5) Faites descendre le vitre et le fixez dans les pivots avec l'anneaux élastique en position **A** et **B** (photo 4)
- 6) Exécutez le branchement électrique, pour rétablir la fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar los pernos en pos. **A** y **B** del cristal y los tornillos 1, 2 y 3 del motor (foto 1).
- 2) Retirar el dispositivo eléctrico (foto 2) y el tornillo en pos. 8 de la protección «**C**» (foto 1, 3), deslizar el mecanismo original en pos. 4, 5, 6 y 7 (foto 1).
- 3) Arreglar el nuevo mecanismo en pos. 9, 10, 11 y 12 (foto 4), montar nuevamente la protección «**C**» sujetándola en la posición 13 y cerrar el dispositivo eléctrico (foto 2 y 3).
- 4) Engastar el motor en pos. 14, 15 y 16 usando los tornillos suministrados (foto 4).
- 5) Soltar el vidrio y asegurarlo a los pernos con anillo elástico en punto **A** e **B** (foto 4).
- 6) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova os pinos nas posições **A** e **B** do vidro e os parafusos 1, 2 e 3 do motor (foto 1).
- 2) Retire a unidade de controle (foto 2) e o parafuso na posição 8 da proteção «**C**» (foto 1.3), remova o mecanismo original na posição 4, 5, 6 e 7 (foto 1).
- 3) Fixar o novo mecanismo na pos. 9, 10, 11 e 12 (foto 4), volte a colocar a proteção «**C**» na posição pos. 13 e enganche a unidade de controle (fotos 2 e 3).
- 4) Volte a montar o motor nas posições 14, 15 e 16 com os parafusos fornecidos (foto 4).
- 5) Abaixar o vidro e fixe-o nos pinos com o anel elástico na posição **A** e **B** (foto 4).
- 6) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função confort, siga o manual de instruções do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie aus dem Glas die Stifte in Pos. **A** und **B** und vom Motor die Schrauben 1, 2 und 3 (Bild 1).
- 2) Nehmen Sie das elektrische Gerät aus (Bild 2) und die Schraube vom Schutz «**C**» in Pos. 8 (Bild 1, 3), schieben Sie den originalen Mechanismus in Pos. 4, 5, 6 und 7 (Bild 1).
- 3) Befestigen Sie den neuen Mechanismus in Pos. 9, 10, 11 und 12 (Bild 4), montieren Sie Schutz «**C**» durch Befestigungspunkt in Pos.13 und umklammern Sie das elektrische Gerät (Bild 2 und 3).
- 4) Stellen Sie den Motor in Position. 14, 15 und 16 mit den mitgelieferten Schrauben (Bild 4).
- 5) Lassen Sie das Glas fallen und befestigen Sie es an den Stiften mit elastischen Ring in Pos. **A** und **B** (Bild 4).
- 6) Die elektrische Verkabelung führen gem, das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden Handbuch des Fahrzeugs.